

cari amici e amiche

La 19° giornata nazionale del dialogo cristiano islamico ricorrerà come ogni anno il 27 ottobre. In questa occasione la Rete del dialogo cristiano islamico di Torino organizzerà un pomeriggio di incontro dal titolo
“INSIEME OLTRE LA PANDEMIA”
DOMENICA 25 OTTOBRE PROSSIMO
presso il CENTRO ISLAMICO RAYAN, Via Reycend 51, dalle ore 15,30 alle 18.

Il pomeriggio prevede un confronto tra cristiani e musulmani sul tema della pandemia: come le nostre tradizioni religiose vivono questo avvenimento e quali strade possiamo percorrere insieme verso un futuro possibile e sostenibile.

Prevediamo che la giornata possa essere seguita attraverso canali digitali e invitiamo da subito chi è interessato a partecipare di persona, date le limitazioni di posti dovute al Covid19, a prenotare la propria partecipazione al seguente indirizzo di posta elettronica:

centrorayan@dellealpi.org

Chiediamo inoltre a tutti gli enti che desiderano aderire a questa iniziativa di inviare la propria adesione a questo indirizzo email:

minutoluca9@gmail.com

entro il giorno 5 ottobre 2020.

Come ogni anno sul volantino della giornata (che arriverà il più presto possibile) verranno indicati gli aderenti

Ringraziandovi per l'attenzione rimaniamo in attesa di vostra gentile risposta

Torino, 29 settembre, 2020

Il Comitato della giornata del Dialogo Cristiano Islamico

Chers amis

Comme chaque année, le 27 octobre sera le jour du **dialogue islamiste chrétien**. Pour cette occasion, dimanche **25 octobre de 15h30 à 18h00** nous organiserons un après-midi de rencontres au **Centre Islamique Rayan** situé à **via Reycend 51**.

Dans l'après-midi, il y aura une confrontation entre chrétiens et musulmans sur le thème: “ **ensemble au-delà de la pandémie**”; comment nos traditions vivent cet événement et quelles sont les voies d'un avenir possible et durable.

Nous prévoyons que cette journée sera suivie à travers les réseaux sociaux et nous invitons ceux qui souhaitent participer personnellement à réserver leur participation à l'adresse e-mail suivante:

centrorayan@dellealpi.org

A tous ceux qui souhaitent rejoindre cette initiative, nous demandons d'inviter leurs membres à l'adresse e-mail suivante:

minutoluca9@gmail.com

Avant le 5 octobre 2020 (vous pouvez faire don de votre inscription même si vous n'êtes pas présent)

Tous les membres seront publiés dans le prospectus de l'événement.

Nous vous remercions tous et nous attendons votre aimable réponse.

Torino, 29 settembre, 2020

Il Comitato della giornata del Dialogo Cristiano Islamico

Dear friends

We inform you that next October 27 will be the 19th day of Christian-Islamic dialogue. For this reason we will organize an afternoon of meetings on **Sunday 25 October from 3.30 pm. at 18:00** at the **Rayan Islamic Center** in **via Reycend 51** .

In the afternoon we will discuss between Christians and Muslims on the theme: **“together beyond pandemic”**; how our traditions live this event and what are the paths towards a sustainable and possible future.

we expect that the day can be followed through social media and we immediately invite those who want to join live to reserve their presence at the following e-mail address (this is due to the limits of Covid19):

centrorayan@dellealpi.org

all those who wish to join the initiative are also requested to express their intention to the following e-mail address:

minutoluca9@gmail.com

by 5 October 2020.

All participating entities will be indicated on the event flyer.

We thank you for your kind attention and look forward to hearing from you

Torino, 29 settembre, 2020

Il Comitato della giornata del Dialogo Cristiano Islamico

،أيها الأصدقاء أيتها الصديقات
سينظم هذه السنة اليوم الوطني التاسع عشر للحوار المسيحي الاسلامي بمدينة تورينو وذلك عبر
لقاء يوم الأحد 25 أكتوبر بعد الزوال من الساعة 15.30 حتى الساعة 18.00 في المركز
51 Via Reycend الاسلامي الريان
في هذا اللقاء سيتحاور كل من المسيحيين والمسلمين حول موضوع الوباء: كيف تعالج تقاليدنا
الدينية هذا الوضع وما هي الطريق لبناء مستقبل أفضل للجميع
ندعو جميع المنظمات أن تبلغنا دعمها لهذا الحدث عبر البريد الالكتروني التالي قبل الخامس من
أكتوبر 2020، لكي يتسنى لنا نشر اسمها في إعلان اللقاء
minutoluca9@gmail.com
وندعو كل من يريد المشاركة حجز مقعده عبر البريد الالكتروني
centrorayan@dellealpi.org

سننشر جميع اسماء المظمات المتنوعة الدينية وغيرها بهذا المبادرة

نشكركم على الانتباه ونحن في انتظار الرد منكم

Il Comitato della giornata del Dialogo Cristiano Islamico